

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

13. Jahrgang · 26. November 2010 · Nr. 11

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

nun ist schon wieder der Monat November fast Geschichte und es wird immer noch fleißig auf verschiedenen Baustellen gearbeitet. So haben wir noch kurzfristig Fördermittel erhalten, um den Parkplatz an der Bahnhofstraße zu bauen. Die Baumaßnahme wird etwa 100 T€ kosten. Wir erhalten eine Förderung von 75 % aus dem Fonds des ILE-Programms. Der Baubetrieb hat sich vorgenommen, die Baumaßnahme bis zum 15. Dezember fertigzustellen, wenn das Wetter mitspielt.

Durch die Druckerhöhung im Wasserleitungsnetz kam es am Tage der Erhöhung zu vielen Rohrbrüchen und damit auch zu Störungen in der Wasserversorgung im Ortsteil Leutersdorf. Die SOWAG hat sich deshalb kurzfristig entschieden, die sehr stör anfälligen Hauptleitungen auf der Spitzkunnersdorfer Str. und der Hauptstraße durch zwei Baubetriebe erneuern zu lassen. Durch diese Baumaßnahme kommt es aber durch halbseitige Sperrungen zu Störungen im Straßenverkehr. Bei der Baumaßnahme in der Spitzkunnersdorfer Straße haben wir eine Lösung gefunden, bei der wir die Leitung dann am Pflegeheim vorbei und durch den Park des Zittauer Platzes führen werden. Damit ist die Verkehrseinschränkung, wenn Sie dieses Blatt lesen, bestimmt schon wieder aufgehoben. Beide Baumaßnahmen sollten bis Dezember abgeschlossen sein. Nun können wir nur hoffen, dass bei der Hauptstraße durch einen schnellen Wintereinbruch die Arbeiten nicht unterbrochen werden müssen.

Da wir gerade beim Winter sind, möchte ich Sie auch daran erinnern, dass die Grundstückseigentümer verantwortlich für den Winterdienst auf den Fuß- und Gehwegen bzw. für die Nutzung der Ortsstraßen in einer Breite von ca. 1,5 m für die Fußgänger sind. In der Vergangenheit konnte festgestellt werden, dass 90 % der anliegenden Grundstückseigentümer an öffentlichen Straßen und Fußwegen dieser Pflicht nachkommen, jedoch die übrigen, diese Pflichtaufgabe leider nicht erfüllen. Wir werden diese Grundstückseigentümer durch das Ordnungsamt aufsuchen bzw. schriftlich auffordern und bei Nichtbeachtung entsprechende bitte innen weiterlesen

## Termine für den Monat Dezember 2010

- 04.12. Seniorenweihnachtsfeier - Jahnsporthalle  
Gemeinde Leutersdorf und Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.
- 05.12. Landesliga Jugend - Jahnsporthalle  
SG Leutersdorf e.V.; Abt. Radball
- 11.- Rassegeflügelausstellung – Jahnsporthalle
- 12.12. Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.
- 12.12. Weihnachtssingen – Feuerwehrdepot Spitzkunnersdorf  
Sängerbund Spitzkunnersdorf
- 13.12. Weihnachtsmarkt – Parkplatz neben der ev. Kirche  
Leutersdorf, Gemeinde Leutersdorf
- 18.12. Ortsmeisterschaften – Jahnsporthalle  
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Fußball
- 28.12. 11. Skatturnier - Turnhalle Spitzkunnersdorf  
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Fußball

**Weihnachtsmarkt**

Liebe Weihnachtsmarktbesucher,  
unser traditioneller Weihnachtsmarkt findet statt:  
**Mo., den 13. Dezember 2010 von 12–18 Uhr**  
**Ort:** Parkplatz neben ev. Kirche  
**15:30 Uhr** Weihnachtsmann verteilt Geschenke

**Ein großes Dankeschön geht jetzt schon an die Bäckerei Lock für den gesponserten Sächsischen Mohnstriezel.** Der Erlös aus dem Verkauf wird der Kindertagesstätte übergeben. Die Händler und die Gemeindeverwaltung freuen sich auf Ihren Besuch.

Weihnachtsmarkt 2009 Foto: G. Marschner

## Weihnachtsfeier

In der Jahnsporthalle in Leutersdorf findet am **4. Dezember 2010** in der Zeit von **14.00 bis 17.00 Uhr** unsere 3. gemeinsame Weihnachtsfeier des gesamten Ortes für unsere Seniorinnen und Senioren statt.

Für Ihr leibliches Wohl sorgt der Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf e.V. Wir freuen uns, Sie begrüßen zu dürfen.

Gemeinde Leutersdorf

Maßnahmen einleiten, dass diese Aufgaben ordnungsgemäß erfüllt werden. Besonders bei Blitzeis sollten die Grundstückseigentümer schnell reagieren. Die Gemeinde wird versuchen, ihr Straßennetz, welches ca. 38 km lang ist, rund um die Uhr befahrbar zu halten. Natürlich ist dies nur möglich, wenn auch die Straßen von abgestellten PKW frei gehalten werden. Ich bitte Sie in Ihrem eigenen Interesse, die PKW grundsätzlich in den Wintermonaten nicht auf den Straßen zu parken. Immer wieder klagen unsere Bauhofmitarbeiter, dass die abgestellten PKW, wenn sie verschneit sind, in der Dunkelheit kaum zu erkennen sind. Hoffen wir alle gemeinsam auf einen milden schönen Winter.

Natürlich gibt es auch dieses Jahr wieder eine Seniorenweihnachtsfeier. Sie findet am 4. Dezember 2010 in der Jahn-Sporthalle in Leutersdorf statt, wozu wir alle Seniorinnen und Senioren ganz herzlich einladen. Für das leibliche Wohl sorgt in bewährter Weise der Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf. Das Reisebüro „Michel-Reisen“ wird für die Spitzkunnersdorfer Senioren einen Bus zur Verfügung stellen. Dabei werden alle bekannten Bushaltestellen ab 13:00 Uhr angefahren. Die genauen Abfahrtszeiten erfahren Sie von Ihren Helfern vom Seniorenverband Spitzkunnersdorf. Wir hoffen, dass viele Senioren unserer Einladung folgen und wünschen Ihnen bei dieser Feier viel Freude und Vergnügen.

Zum Schluss möchten Ihnen der Gemeinderat und ich als Bürgermeister noch eine schöne und besinnliche Adventszeit wünschen. Mit freundlichen Grüßen

  
Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

## Öffentliche Bekanntmachung

### Festsetzung der Grundsteuer für das Kalenderjahr 2011

#### 1. Steuerfestsetzung

Die Hebesätze für die Grundsteuer betragen gegenüber dem Vorjahr unverändert:

280 v.H. für Betriebe der Land- und Forstwirtschaft (Grundsteuer A) und 365 v.H. für die Grundstücke (Grundsteuer B).

Für das Kalenderjahr 2011 wird die Grundsteuer in der gleichen Höhe wie im Vorjahr durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Dies betrifft alle Steuerschuldner, welche für das Kalenderjahr 2011 keinen schriftlichen Grundsteuerbescheid erhalten. Grundlage dafür bildet der § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes (GrStG).

Mit der öffentlichen Bekanntmachung im „Gemeindeblatt“ treten für die Steuerschuldner die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Dies gilt nicht, wenn Änderungen in der sachlichen oder persönlichen Steuerpflicht eintreten. In diesen Fällen ergeht anknüpfend an den Messbescheid des Finanzamtes ein entsprechender schriftlicher Steuerbescheid.

#### 2. Zahlung der Grundsteuer

Wir bitten alle Steuerpflichtigen, dass die Zahlung der Grundsteuer pünktlich zu den Fälligkeitsterminen erfolgt, um bei verspäteter Zahlung bzw. Nichtzahlung Mahnungen und die Erhebung von Säumniszuschlägen von vornherein auszuschließen. Unter Angabe der Beträge, welche sich aus dem letzten schriftlichen Grundsteuerbescheid vor Veröffentlichung dieser Bekanntgabe ergeben und unter Angabe des Buchungszeichens

besteht die Möglichkeit der Überweisung auf folgendes Konto der Gemeinde Leutersdorf.

Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
BLZ: 850 501 00, Kto.: 3 000 029 124

Des Weiteren besteht natürlich auch die Möglichkeit der Barzahlung in der Kasse der Gemeinde Leutersdorf zu den bekannten Sprechzeiten.

#### 3. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese durch öffentliche Bekanntmachung bewirkte Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Leutersdorf, Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf, einzulegen. Die Frist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch rechtzeitig beim Landratsamt Görlitz, Hochwaldstraße 29, 02763 Zittau eingeht.

Leutersdorf, den 26.11.2010



  
Scholze, Bürgermeister

### Festsetzung der Hundesteuer für das Kalenderjahr 2011

#### 1. Steuerfestsetzung

Für das Kalenderjahr 2011 wird die Hundesteuer in gleicher Höhe wie im Vorjahr durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Sie betrifft alle Hundehalter, welche für das Jahr 2011 keinen schriftlichen Bescheid erhalten.

Grundlage dafür bildet der § 5 Abs. 2 der Satzung über die Erhebung einer Hundesteuer vom 09.10.2000.

Mit der öffentlichen Bekanntmachung im „Gemeindeblatt“ treten für alle Steuerschuldner die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.

#### 2. Zahlung der Hundesteuer

Wir bitten alle Steuerpflichtigen, dass die Zahlung der Hundesteuer pünktlich zur Fälligkeit erfolgt, um bei verspäteter Zahlung bzw. Nichtzahlung Mahnungen und die Erhebung von Säumniszuschlägen von vornherein auszuschließen. Unter Angabe der Beträge, welche sich aus dem letzten schriftlichen Hundesteuerbescheid vor Veröffentlichung dieser Bekanntgabe ergeben und unter Angabe des Buchungszeichens besteht die Möglichkeit der Überweisung auf folgendes Konto der Gemeinde Leutersdorf:

Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
BLZ: 850 501 00, Kto.: 3 000 029 124

Des Weiteren besteht natürlich auch die Möglichkeit der Barzahlung in der Kasse der Gemeinde Leutersdorf zu den bekannten Sprechzeiten.

#### 3. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese durch öffentliche Bekanntmachung bewirkte Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Leutersdorf, Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf, einzulegen. Die Frist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch rechtzeitig beim Landratsamt Görlitz, Hochwaldstraße 29, 02763 Zittau eingeht.

Leutersdorf, den 26.11.2010



  
Scholze, Bürgermeister

# Öffentliche Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Leutersdorf für das Haushaltsjahr 2010

## I.

Auf Grund § 77 SächsGemO hat der Gemeinderat der Gemeinde Leutersdorf in der öffentlichen Sitzung vom 18.10.2010 folgende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen:

### § 1

Der Haushaltsplan wird wie folgt geändert:

#### Es erhöhen sich

die Einnahmen und Ausgaben  
des Verwaltungshaushaltes je um 465.000 € auf 4.720.000 €

#### Es vermindern sich

die Einnahmen und Ausgaben  
des Vermögenshaushaltes je um 330.000 € auf 1.100.000 €

Es bleiben unverändert

1. der Gesamtbetrag der Kreditemächtigung
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen

### § 2

Der Höchstbetrag des Kassenkredites wird auf 150.000 €  
(bisher: 150.000 €) festgelegt.

### § 3

Die Hebesätze für Grundsteuer A und B sowie Gewerbesteuer  
bleiben unverändert.

Leutersdorf, 11.11.2010



*Schulze*

Scholze, Bürgermeister

## II.

Der Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung und des Nachtragshaushaltsplanes lagen in der Gemeindeverwaltung in der Zeit vom 28.09.10 bis 06.10.10 zur Einsichtnahme öffentlich aus. Die öffentliche Auslegung wurde gemäß §3 Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Leutersdorf, vom 18.12.97, öffentlich bekannt gemacht im Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Leutersdorf Nr.1/ 1998, ortsüblich bekannt gemacht. Einwohner und Abgabepflichtige konnten bis zum Ablauf des 15.10.2010 Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Die beschlossene Nachtragshaushaltssatzung und der Nachtragshaushaltsplan liegen in der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Zimmer 10, in der Zeit vom 29.11.10 bis 07.12.10 öffentlich aus. Die Einsichtnahme in die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan kann an den angegebenen Tagen unabhängig von den üblichen Sprechzeiten erfolgen.

### Rechtsbehelf:

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustandegekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an als gültig zustandegekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Leutersdorf, den 12.11.2010



*Scholze*  
Scholze, Bürgermeister

# Benutzungs- und Entgeltordnung für den Leutersdorfer Weihnachtsmarkt

Aufgrund § 70 der SächsGemO i. d. F. d. Bek. vom 18.03.2003 (SächsGVBl. Jg. 2003 Bl.-Nr. 4 S. 55, ber. S. 159), in der jeweils gültigen Fassung, hat der Gemeinderat Leutersdorf in seiner Sitzung am 15.11.2010 die folgende Benutzungs- und Entgeltordnung für den Leutersdorfer Weihnachtsmarkt beschlossen.

## 1. Weihnachtsmarkt

Die Gemeinde veranstaltet jeweils an dem Montag nach dem 3. Advent auf dem Parkplatz neben der evangelischen Kirche an der Hauptstraße einen Weihnachtsmarkt.

## 2. Marktleiter

Der Bürgermeister bestimmt einen Marktleiter. Dieser unterstützt die Gemeinde bei der Vorbereitung und Durchführung des Marktes und sorgt für einen geregelten Ablauf des Weihnachtsmarktes. Der Marktleiter weist den Händlern die Standplätze zu. Dem Marktleiter steht ein kostenloser Standplatz bis 10 m Länge zu. Er ist vom Stromentgelt befreit.

## 3. Händler

Es sollen nur Händler mit gültiger Reisegewerbekarte am Markt teilnehmen. Die Auswahl der Händler erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Marktleiter. Die Händler sollen so gewählt werden, dass das Gesamtangebot des Marktes vielseitig ist und dem Bild eines regional üblichen Weihnachtsmarktes entspricht. Mit den teilnehmenden Händlern ist ein privatrechtlicher Vertrag abzuschließen.

## 4. Standgebühren

Pro laufenden Meter Standlänge sind 3,50 € zu verlangen. Beträgt die Tiefe des Standes mehr als 5 m, ist ein Aufschlag von 20 % zu verlangen.

## 5. Stromnutzung

Die Gemeinde stellt einen Stromanschluss zur Verfügung. Pro angefangenen Kilowatt Anschlusswert werden 1,50 € Stromnutzungsentgelt verlangt.

## 6. Inkrafttreten

Diese Benutzungs- und Entgeltordnung gilt ab 01.12.2010.

Leutersdorf, den 16.11.2010



*Scholze*  
Scholze, Bürgermeister

## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 20. Dezember 2010, 19:00 Uhr**, im **Oberkretscham, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 16** in Leutersdorf, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

## Beschlüsse

### Gemeinderat



18.10.2010

#### Beschluss Nr. 78/10/10

Nachtragshaushaltssatzung und Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2010 Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 79/10/10

Kauf eines Grundstückes – Flurstück Nr. 251/1 der Gemarkung Niederleutersdorf Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 80/10/10

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 14/10/10 L – Sylvia Knetschke, Leutersdorf – Errichtung eines allseitig geschlossenen Carports auf dem Flurstück 26/1 Neuleutersdorf Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 81/10/10

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 15/10/10 Sp – Jürgen Veith, Spitzkunnersdorf – Errichtung eines KfZ-Werkstattgebäudes auf dem Flurstück 288/2 Spitzkunnersdorf Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen**

## Hauptamt

### Einführung der „elektronischen Lohnsteuerkarte“

**In diesem Jahr erhalten Sie erstmalig von der Gemeinde keine Lohnsteuerkarte mehr für das kommende Steuerjahr.**

Die bisher auf der Lohnsteuerkarte vermerkten Besteuerungsgrundlagen (Steuerklasse, Kinderfreibeträge, ...) werden zukünftig von der Finanzverwaltung zentral elektronisch verwaltet. Dafür wird derzeit eine Datenbank aufgebaut. Wichtigste Voraussetzung für das neue Lohnsteuerabzugsverfahren war die Einführung der Steueridentifikationsnummer (Steuer-ID), die jedem Einwohner vom Bundeszentralamt für Steuern schriftlich mitgeteilt wurde. Bei einem zukünftigen Eintritt in ein Arbeitsverhältnis teilt der Arbeitnehmer dem Arbeitgeber sein Geburtsdatum und die Steuer-ID mit. Der Arbeitgeber fordert schließlich die notwendigen Informationen für die Ermittlung der Lohnsteuer direkt beim Bundeszentralamt für Steuern elektronisch ab.

### Bitte beachten Sie folgendes:

Das oben beschriebene Verfahren soll ab dem Jahr 2012 vollständig in Betrieb gehen. Für das Jahr 2011 gibt es folgende Übergangsregelungen:

- Die Lohnsteuerkarte 2010 bleibt auch für das Jahr 2011 gültig. Bitte werfen Sie Ihre Lohnsteuerkarte daher nicht weg!
- Sämtliche Zuständigkeiten der Gemeinde gehen auf die Finanzämter über. Änderungen auf der Lohnsteuerkarte werden im nächsten Jahr von den Finanzämtern vorgenommen. (z.B. Zahl der Kinderfreibeträge, Wechsel der Lohnsteuerklasse, ...) In einigen Fällen ist bereits jetzt das Finanzamt zuständig.
- Sollten Sie Ihre Lohnsteuerkarte verlieren oder erstmals eine benötigen, so stellen die Finanzämter eine Ersatzbescheinigung aus, die dem Arbeitgeber vorzulegen ist.

Wir bitten Sie um freundliche Beachtung. Sollten Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an uns oder das Finanzamt.

Ihr Einwohnermeldeamt

## Abfuhrtermine

### „Gelber Sack / Gelbe Tonne“

16.12.2010 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

### „Blaue Tonne“

16.12.2010 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



## Wohnungsangebote

### Gemeinde

**3-Raumwohnung** – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf **zu vermieten, 85,97 m<sup>2</sup>, wunderschöne Dachgeschosswohnung**, Bad mit Wanne und Dusche, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich  
Tel.: 0 35 86 / 33 07 13 (Marschner)

### Privat

**2-Raumwohnung in Spitzkunnersdorf/Obere Zeile zu vermieten**, 55 m<sup>2</sup>, sonnige Lage, saniert mit Wohnküche und Bad, Autostellplatz vorhanden  
Tel.: 0 35 86 / 78 61 87 ab 16.00 Uhr (Pfeiffer)

**3-Raumwohnung zu vermieten; 61 m<sup>2</sup>**, Hauptstraße 34 im OT Spitzkunnersdorf, 1. OG, Bad mit Wanne und WC; Fußbodenheizung mit günstiger Wärmepumpenheizung; gr. Garten; zentrale Lage; Stellplatz vorhanden  
Bewerbung bitte schriftlich an:  
Dr. Reiche, Spitzkunnersdorf,  
Hauptstraße 34, 02794 Leutersdorf

## Waldgrundstück

### Privat

**Verkaufe**  
**Waldgrundstück** in Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf, ca. 900 m<sup>2</sup>, Bungalow, Elt, Wasser vorhanden  
Tel.: 0 35 83 / 51 08 09 (Taffend)

## DRK Blutspende Dezember 2010 in Leutersdorf



Liebe Einwohner von Leutersdorf und Nachbargemeinden,  
**Dienstag, den 21. Dezember 2010** in der Zeit von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr findet in der Grundschule Leutersdorf die planmäßige DRK-Blutspendeaktion statt.  
 Info: [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

## Ablesung der Wasserzähler

Die Ablesung der Wasserzähler findet in diesem Jahr in der Zeit vom 01.12.2010 bis 15.12.2010 statt. Wie immer erhalten Sie in der 1. Dezemberwoche die Ableskarten per Post. Bitte lesen Sie den Zählerstand Ihres Wasserzählers ab und tragen diesen in die dafür vorgesehenen Felder ein.

Beispiel: 

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 1 | 8 | 3 |
|---|---|---|---|---|

Die Karte senden Sie bitte portofrei bis zum 15. Dezember an uns zurück. Sie können den Zählerstand auch per E-Mail unter [www.sowag.de](http://www.sowag.de) übermitteln.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Ihren Verbrauch bei fehlenden Angaben schätzen müssen. Ihre Verbrauchsabrechnung wird im Januar 2011 erstellt und geht Ihnen in der 5. Kalenderwoche 2011 zu.

Für Fragen zu dieser Information steht Ihnen unser **Kundenservice unter Telefon (0 35 83) 77 37-0** gern zur Verfügung.

Für Ihre freundliche Unterstützung bedanken wir uns sehr herzlich.

Ihr Wasserversorgungsunternehmen



net“. Eine Ringweggestaltung über den Pferdeweg anzustreben, wurde allerdings bei einer gemeinsamen Begehung vom Kreiswegewart und vom Verantwortlichen des Naturparkes Zittauer Gebirge aus Sicherheitsgründen (Straßenabschnitt in Hainewalde) verworfen, genau wie eine zusätzliche Markierung (Fülle der vorhandenen Zeichen).

- Die Beschilderung und Markierung am Hofeberg wurde vorgenommen.
- Eine Einstellung der Wanderwege in das Internet haben wir begonnen ([www.leutersdorf.de/Tourismus](http://www.leutersdorf.de/Tourismus)).
- Die Orientierungstafel am neuen Wanderparkplatz wurde entworfen, die Aufstellung erfolgt noch.
- Es gab auch ergänzende Markierungen am neuen Radweg an der Straße nach Leutersdorf. Die Gemeinde setzte am Abzweig zum Großen Stein noch 3 Parkbuchten durch, die ursprünglich nicht im Plan waren.

Was bleibt zu tun?

- Ergänzende Beschilderung nach Abschluss der Erdarbeiten an der Sprungschanze (grüner Strich/Victoriaweg). Die Schilder sind fertig, können aber noch nicht angebracht werden.
- Der Weg zur Sängerviese an der Hecke entlang (grüner Strich) ist unser Sorgenkind. Im letzten Abschnitt sollen 2 Stufen ergänzt werden.
- Der Verlauf dieses Weges zum Oderwitzer Spitzberg stellt uns im letzten Abschnitt auch nicht zufrieden: vom Plattenweg geht es an der ersten Hecke nach oben. Dabei ist zuletzt zu weit an die Hecke heran geackert worden. Eine Abkürzung vom Parkplatz aus quer durch das Gelände oder einen Umweg bis nach hinten zum gelben Strich, der von der Sorge heraufkommt, wollen wir den Spitzkunnersdorfern und unseren Gästen nicht unbedingt zumuten.

Wenn wir auch in Spitzkunnersdorf einiges erreichen konnten, so mussten wir doch in Leutersdorf immer wieder lang anstehende Arbeiten verschieben. Vor allem unser Wachebergvorhaben. Die große Panoramatafel mit den heimatkundlichen Erläuterungen ist längst fertig, aber diverse technische Probleme harren noch der Lösung.

Ich wünsche dem neuen Wegewart, Herrn Johannes Hieke, viel Erfolg bei seiner ehrenamtlichen Tätigkeit in Spitzkunnersdorf, die er im neuen Jahr antritt. Ist es doch eine Arbeit, die auch unter heutigen Bedingungen nicht leicht ist. Deshalb suchte man sehr lange nach einem Vertreter aus dem eigenen Ort. Denn einerseits gilt es in unserer Oberlausitzer Heimat Zustände zu vermeiden, bei denen immer mehr und neue Zeichen nach Disneyland-Vorbild erscheinen und eher zu einer Verwirrung unserer Gäste beitragen. Zum anderen wollen wir unser seit Jahrzehnten bewährtes einheitliches Markierungs- und Beschilderungssystem erhalten, dessen Traditionen 100 Jahre zurückreichen. Das wird in Zukunft angesichts deutlich knapper werdender Kassen, wenn man nur an den Materialbedarf denkt, allein schwierig genug, denn auch Zerstörungen bleiben nicht aus.

Dietmar Eichhorn, Wanderwegewart

## Verschiedenes

### Aushilfszeit

2006 entsprach ich einer Bitte der Gemeindeverwaltung, auch die Wanderwegebetreuung in Spitzkunnersdorf mit zu übernehmen. Knapp 4 Jahre Aushilfe sind nun vergangen. Einiges konnte erreicht werden auch dank der Unterstützung anderer.

- Die Verlegung des Gebietswanderweges (gelber Strich) und des Oberlausitzer Ringweges (roter Punkt) wurde abgeschlossen. Ziel dabei war, den Verlauf von stark befahrenen Straßenabschnitten weg zu nehmen. Dazu war neben den Ummarkierungen ein neuer Pfahl mit kleinem Dächel für die Wanderschilder beim Abzweig an der Dorfstraße notwendig (bei Petras Friseursalon).
- Eine Orientierungstafel am Wanderknotenpunkt Weißen Stein wurde entworfen und aufgestellt, die vorhandenen Pfähle an vielen Stellen aufgearbeitet.
- Die Forstenrunde als Ringweg wurde geschlossen. Es kamen Pfähle für Wanderschilder, Erläuterungstafeln zu den geologischen Besonderheiten und zu Aussichtspunkten hinzu, die Bänke wurden instand gesetzt.
- Auf Bitten des Nikolaikirchenvereines wurde extra eine zusätzliche Beschilderung zum schon sehr dichten Wanderwegenetz angelegt: der Victoriaweg. Er verbindet nun die beiden Kirchen in Spitzkunnersdorf und Hainewalde miteinander und führt weiter bis zum Schloss (geschichtliche Gemeinsamkeiten). Der Bedeutung der Nikolaikirche auch auf touristischem Gebiet Nachdruck zu verleihen, glauben wir so mit entsprochen zu haben, obwohl das wahrscheinlich hier nur in bescheidenem Maße geschehen kann. Die größte Aufmerksamkeit erreichte man sicherlich durch das Aufstellen der Tafel auf dem Bürgersteig: „Barocke Kirche öff-

## TSV 1861 Spitzkunnersdorf



### Abteilung Fußball

#### Vorschau Spiele Dezember 2010



Nun stehen wir schon wieder kurz vor dem Ende der 1. Halbserie und es geht in die hoffentlich nicht allzu lange Winterpause. Unsere 1. Männer- und 1. Damenmannschaft haben jeweils noch ein Heimspiel im Dezember und wollen dabei das Jahr erfolgreich abschließen. In den Tabellen sind unsere Mannschaften im großem und ganzem recht ordentlich platziert, wollen sich aber in der Rückrunde auf jeden Fall noch weiter verbessern. Unsere 1. Männermannschaft belegt aktuell den 7. Platz unter 16 Teams und versucht den Abstand zu den vorderen Plätzen weiter zu verkürzen, die 2. Männermannschaft steht derzeit auf einem völlig unerwarteten 5. Platz, was vor der Saison nie und nimmer zu erwarten war. Die 2. Damenmannschaft steht derzeit auf einem guten 3. Platz und will in der Rückrunde diesen verteidigen, um das gestellte Saisonziel, unter die ersten drei zu kommen, zu erreichen. Die 1. Damenmannschaft steht trotz großer Personalprobleme auf Platz 6 in der Landesliga, hat sich aber zum Ziel gesetzt, sich in der Rückrunde noch um ein, zwei Plätze zu verbessern. Dazu steht man noch im Landespokal-Viertelfinale, hier muss man am 12. Dezember in Hohenstein-Ernstthal antreten und will unbedingt wieder den Einzug in das Halbfinale schaffen.

Alle aktuellen Ansetzungen, Ergebnisse und Spielberichte unserer Teams können immer auf unserer Homepage: [fussballspitzkunnersdorf.de](http://fussballspitzkunnersdorf.de), entnommen werden. Nachfolgend die Heimspiele unserer 1. Damen- und 1. Männermannschaft für den Dezember: Samstag, 04.12.2010 um 13.30 Uhr 1. Männer Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf 1. : VfB Zittau 2. Sonntag, 05.12.2010 um 13.30 Uhr 1. Damen Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf : Dresden-Rähnitz 2. Wir freuen uns weiter auf die Unterstützung für alle unsere Mannschaften, für das leibliche Wohl wird wie immer in bewährter Art und Weise gesorgt sein.

Heiko Kropp

### Trainingszeiten unserer Mannschaften

|                   |  |
|-------------------|--|
| Männer:           | Dienstag und Donnerstag<br>von 18.30 Uhr – 20.00 Uhr                   |
| Senioren:         | Mittwoch von 18.30 Uhr – 20.00 Uhr<br>in der Sporthalle Niederoderwitz |
| Frauen:           | Montag, Mittwoch und Freitag<br>von 18.30 Uhr – 20.00 Uhr              |
| B- und C-Mädchen: | Montag, Mittwoch und Freitag<br>von 18.30 Uhr – 20.00 Uhr              |
| D-Mädchen:        | Mittwoch von 16.00 Uhr – 17.30 Uhr                                     |
| F-Jugend:         | Donnerstag von 16.30 Uhr – 18.00 Uhr                                   |

Interessierte Spieler und Spielerinnen können jederzeit zu den angegebenen Zeiten zuschauen kommen, oder auch gern gleich mit trainieren. Wir freuen uns über jeden Neuzugang.

Heiko Kropp

### Skatturnier am 28.12.2010

Am Dienstag, den 28.12.2010 findet um 19.00 Uhr im Vereinsraum der Turnhalle Spitzkunnersdorf das nun schon 11. Skatturnier zum Jahreswechsel statt. Die Startgebühr beträgt wie immer 5,- Euro pro Teilnehmer, gespielt wird eine einfache Runde an Dreier- und Vierertischen, je nach Teilnehmerzahl, die Runde wird auf eine Spielzeit von 3 Stunden begrenzt. Wir hoffen, dass wieder viele Skatfreunde den Weg zu uns finden und wir einen gemütlichen Abend verbringen können. Titelverteidiger aus dem Vorjahr ist Skatfreund Wolfgang Neumann. Für preiswerte Speisen und Getränke ist in bewährter Form gesorgt. Wir freuen uns auf euren Besuch.

Heiko Kropp

## Geflügelzüchterverein

### Gut Zucht!



Die Zuchtfreunde des Leutersdorfer GZV laden am 2. Adventswochenende herzlich zur Rassegeflügelshow in die Sporthalle am Wacheberg ein. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und wie immer ist der Eintritt für unsere Kinder kostenlos.

Wie in jedem Jahr warten eine Tombola sowie ein reichhaltiges Getränke- und Imbissangebot auf unsere Gäste.

Wir freuen uns, die Zuchtergebnisse des Jahres 2010 von Enten, Hühnern, Zwerghühnern und Tauben, welche durch die kritischen Hände und Augen der Preisrichter gegangen sind, auch Ihren Augenschein vorzustellen.

Wir haben am Samstag, den 11.12.2010 von 9.00 – 17.00 Uhr und Sonntag, den 12.12.2010 von 9.00 – 15.30 Uhr für alle Interessierten geöffnet.

Es freuen sich auf Ihr Kommen die Mitglieder des Leutersdorfer Geflügelvereines!

## Vorfrende, schönste Freunde ...

Abseits vom Trubel der großen Weihnachtsmärkte wollen wir wieder wie alljährlich die Vorfrende auf das nahende Weihnachtsfest in unsere Herzen lassen.

Am 3. Advent – 12.12.2010 ab 14:30 Uhr  
am Feuerwehrdepot Spitzkunnersdorf



wird Sie der Sängerbund mit weihnachtlichen Weisen erfreuen. Ebenfalls ist wieder eine Bläsergruppe dabei. Und wer in dieser Runde natürlich auch nicht fehlen darf, ist der Weihnachtsmann. Es ist eine Gelegenheit, einmal ganz in Familie dem Alltags-trubel zu entfliehen, einen Plausch mit guten Bekannten zu machen und sich an den strahlenden Augen der Kinder zu erfreuen, wenn endlich der Weihnachtsmann eintrifft.

Die Feiwillige Feuerwehr Spitzkunnersdorf wird in bewährter Weise wieder für das leibliche Wohl sorgen.

Also, jetzt schon fest einplanen – 3. Advent am Feuerwehrdepot.

Ihr Sängerbund Spitzkunnersdorf

## Pestalozzi-Mittelschule Großschönau

Liebe Eltern, liebe Großeltern, liebe Grundschüler, liebe ehemalige Schüler, liebe Einwohner von Großschönau und Umgebung, wir laden Sie am Sonnabend, dem 27.11.2010, von 14 – 17 Uhr ganz herzlich zum

### Tag der offenen Tür

in die Pestalozzi-Mittelschule Großschönau ein.

Sie können erkunden, was sich an unserer Mittelschule getan hat. Die einzelnen Fachunterrichtsräume sind zur Besichtigung freigegeben. Auch im Internet kann gesurft werden. Die Möglichkeit zu basteln, Geschichten zu hören und zu lesen, besteht ebenfalls. In Ausstellungen zeigen die Schülerinnen und Schüler, was sie im Unterricht alles lernen oder gemeinsam mit ihren Lehrerinnen und Lehrern unternommen haben. Es gibt einen Videorückblick auf die schulischen Höhepunkte der letzten 15 Jahre.

Unser **Neigungskurs** „Theater, Theater ...“ führt **14:30 Uhr und 15:30 Uhr im Zimmer 8** das Stück „Kein Apfel für Schneewittchen“ auf. Und wer sich von den vielen Eindrücken erholen möchte, kann sich in unserem Schülercafé mit leckerem Kuchen stärken. Als abschließender Höhepunkt findet **17:30 Uhr** die diesjährige **Tanzshow in der Turnhalle** statt. Auch dazu laden wir Sie recht herzlich ein.

Auf viele Gäste freuen sich die Schülerinnen und Schüler sowie Lehrerinnen und Lehrer der Pestalozzi-Mittelschule Großschönau

## Die Schülervvertretung der Pestalozzi-Mittelschule Großschönau stellt sich vor

Leider wird die Arbeit der Klassensprecher nicht immer gewürdigt. Von Klassenstufe 5 an wählen die SchülerInnen jeder Klasse einen Klassensprecher und dessen Stellvertreter. In der ersten Zusammenkunft dieser gewählten Schüler werden der Schulschülersprecher und sein Stellvertreter gewählt.

Dieser Schulschülersprecher/in lädt zu den regelmäßigen Sitzungen der KlassensprecherInnen ein, organisiert und leitet sie. Dabei stellt er das Verbindungsstück zwischen Schülern, Lehrern und der Schulleitung dar. Die Schülervvertretung wird in die Festlegung der Hausordnung einbezogen, plant Schulfeste mit und übernimmt Aufgaben beim Tag der offenen Tür.

Natürlich ist es schwierig zwischen Fünft- und Zehnklässlern in die Diskussion zu kommen, aber glücklicher Weise organisiert die Pestalozzi-Mittelschule Großschönau ein Seminar in Lückendorf, welches die Jugendberatung Zittau veranstaltet. Während dieser Tage haben die Klassensprecher die Möglichkeit sich kennen zu lernen, über Rechte und Pflichten eines Klassensprechers informiert zu werden und erste Konzepte für Vorhaben im Schuljahr zu erstellen. Aktuell liegt die Planung eines Schülervvertreterzimmers an. Dieses Zimmer könnte Sitzungs- und Rückzugsraum für die Klassensprecher sein. Außerdem könnten Sprechzeiten für die SchülerInnen abgehalten werden. Es ist geplant sämtliche Unterlagen dort zu archivieren, wodurch ein ständiger Zugriff auf die Akten möglich wäre. Des Weiteren soll das Zimmer mit einem Computer ausgestattet werden, damit die Schülervvertretung jederzeit ihre Aufgaben in der Schule erledigen kann.

Benjamin Seibt, Schulschülersprecher

## Senioren

### Senioren Leutersdorf

*Wir möchten allen Einwohnern unserer Gemeinde Gesundheit und eine schöne besinnliche und stressfreie Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes „Neues Jahr“ 2011 wünschen.*



### Dank an unsere Bertl

Wir, die Senioren von Leutersdorf, möchten uns auf diesem Weg ganz herzlich bei unserer Bertl Greth bedanken. Frau Greth organisierte auch in diesem Jahr für uns erlebnisreiche Fahrten und es sind immer schöne Stunden, die wir gemeinsam erleben. Wir wünschen für das kommende Jahr viel Gesundheit und weiterhin viel Elan bei der Organisation der Fahrten.

Die besten Wünsche für das kommende Jahr gehen auch an das Reisebüro Michel mit seinem gesamten Team und wir freuen uns auf viele schöne Ausfahrten im Jahr 2011.

Mit freundlichen Grüßen

Senioren Leutersdorf

### Liebe Senioren in Spitzkunnersdorf,

wieder konnten wir mit unserer Fahrt nach Bad Flinsberg ein schönes Ereignis im Alltag erleben. Die Fahrt zum Ort war sehr schön. Die herrliche Herbstlaubfärbung erinnerte an den kommenden Winter. In der Gaststätte Hirsch wurden wir zum Mittagessen erwartet, welches sehr schmackhaft war. Nach dem Essen ging es mit der Gondel zum Heufuder. Es gab viel Spaß dabei. Oben angekommen, konnte man guten Kaffee bekommen. Leider war die Sicht nicht so, wie wir es uns gewünscht hätten, dafür gab es viel Wind. Trotzdem konnten wir erfahren, was es sonst bei schönem Wetter zu sehen gibt. Anschließend ging die Rückfahrt nach Tylice zum Abendbrot in die Gaststätte „Zum Schmied“. Es war eine schöne Fahrt und alle waren zufrieden und auch froh, wieder zu Hause zu sein. Dafür möchte ich dem Fahrer für seine Hilfsbereitschaft und dem Büro von Michel-Reisen für die Organisation einen herzlichen Dank sagen.

Jetzt gehen wir in eine besinnliche Adventszeit. Dazu wünsche ich allen alles Gute. Ich möchte an die Weihnachtsfeier im Kyffhäuser am 07. Dezember erinnern – zwecks Kartenbestellung. Teilnahme bitte gleich im Büro melden.

Nun wünschen eine schöne Zeit und Gesundheit

das Helfer-Team und Erika

### Plätzchen gebacken? Geschenke verpackt? Heizöl im Tank???

*Na Prima, dann wünschen wir Ihnen eine schöne und besinnliche Adventszeit.*

*2010 - wieder neigt sich ein Jahr dem Ende.*

*Wir möchten diese Gelegenheit nutzen, unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für Ihr Vertrauen und Ihre Treue zu danken.*

*Wir wünschen Ihnen über die Feiertage ein wenig Erholung von der Hektik des Alltags und Zeit zur Besinnung auf die wesentlichen Dinge.*

*Für 2011 mögen Gesundheit und Kraft reichen um die Herausforderungen des Jahres mit Bravour zu meistern.*

**Mineralöl Neumann** Inh. Uwe Neumann  
Goethestraße 16 · 02727 Neugersdorf  
Tel.: (0 35 86) 70 27 43 · 0 800/0 30 16 74 (gebührenfrei, im dt. Festnetz)

# MODE

**P** direkt am Geschäft!

## aktuell

**EBERSBACH DIREKT AN DER B96**  
Inh. Erdmute Nestler · Hauptstraße 48b · ☎ 0 35 86 / 36 52 67

### Mein Adventsangebot für Damen

*modische Winterjacken u. Kurzmäntel aus Wolle und Synthetik*

**20% – 50%** reduziert!

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 Uhr · Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Anschauen lohnt sich!

## PONYWEIHNACHT

**am 4. Advent, Sonntag 19.12.2010 auf der American-Eagle-Pony-Ranch**

Liebe Kinder und Eltern, wir laden Euch zu einem vorweihnachtlichen Adventsnachmittag recht herzlich ein. Unsere Pferde erwarten Euch zu einem gemeinsamen Ritt durch den Winterwald. Bei optimalen Schneesverhältnissen bringt Eure Schlitte mit, um eine Schlittenpartie am Pferdeschlitten zu erleben. Zur Country-Weihnacht gehört natürlich auch ein Lagerfeuer, an dem man sich mit Gegrilltem, Glühwein, Grog und anderen warmen und auch kalten Getränken aufwärmen kann! Selbstgebackener Kuchen und typisches Gebäck werden Euren Hunger stillen! Eine Tombola und Spiele sorgen für Kurzweil!

Wir fangen um 15.00 Uhr an und enden gegen 18.00 Uhr, da unsere Pferde dann auch Hunger und Durst haben.

**Dann sehen wir uns am 4. Advent auf der America-Eagle-Pony-Ranch!**

Euer Team der Eagle Ranch







## Mutter-Kind-Haus in Jiřetín sagt DANKE

Seit einigen Jahren sammelt die Spitzkunnersdorfer Kirchgemeinde regelmäßig Spenden für das Mutter-Kind-Haus in Jiřetín. Unterstützung erfahren wir dabei nicht nur von Spitzkunnersdorfern, sondern auch von Einzelpersonen, Vereinen und Firmen der Region. Nach dem Erntedankfest erhielten wir ein Dankeschreiben. Wir möchten den Dank aus Jiřetín auf diesem Weg allen weitergeben, die für Mütter und Kinder in Jiřetín gespendet haben:

*Sehr geehrte Kirchgemeinde in Spitzkunnersdorf, wir möchten uns bei Ihnen und allen Mitarbeitern der Kirchgemeinde herzlichst bedanken für die Erntegaben, die Sie uns mitgebracht haben. Von Ihrer Seite ist es schon eine nette Tradition und unseren Müttern hilft es sehr, besonders den Müttern mit mehreren Kindern und auch den neugekommenen Müttern, die oft ganz ohne Geldmittel sind. Es dauert immer längere Zeit, bevor das Sozialgeld einkommt, aber die Kinder müssen selbstverständlich essen und warten nicht. Wir konnten also diesen Müttern diese Lebensmittel geben.*

*Wir danken darum Ihnen und allen Gebern für diese Gaben, senden Grüße aus Jiřetín und wünschen viel Gesundheit.*

*Mütter und Kinder des Mutter-Kind Heimes  
der Heiligen Maria Magdalena in Jiřetín,*

*Mitarbeiter des Heimes und Hana Venturova, Heimleiterin.*

## Wohin zu Weihnachten? – in die Kirche!

Wir laden alle Einwohner und alle Gäste ganz herzlich ein, das Weihnachtsfest in ihrer Kirche zu feiern. Hören Sie die gute Nachricht von Jesu Geburt, stimmen Sie mit ein in die bekannten Weihnachtslieder und erleben Sie weihnachtliche Freude!

Ihr Pfarrer Mahling

## Weltklasse-Musiker mit „Classic Brass – Jürgen Gröblehner“ zu Gast mit einem festlichen Advents- und Weihnachtsprogramm

in Seifhennersdorf, Ev. Kreuzkirche, So., 28.11.2010, 19.00 Uhr  
Karten im Vorverkauf zu 10,- €/Schüler und Studenten zu 6,- € (Kinder bis 6 Jahre frei) bei:

- Ev.-Luth. Pfarramt Seifhennersdorf, Rumburger Str. 38,  
Tel. (0 35 86) 40 42 90
- Lotto Kaiser Seifhennersdorf, Rumburger Str. 21,  
Tel. (0 35 86) 40 48 07
- Tourist-Information Zittau, Markt 1,  
Tel. (0 35 83) 752-137 o. -138

Restkarten zzgl. 2,- € ab 18.00 Uhr Abendkasse

## Kontakt:

Pfarrer Dr. Mahling: 03 58 42 / 2 64 43

Pfarrer Rausendorf: 035 86 / 40 42 90

Pfarramt Leutersdorf: 0 35 86 / 38 62 09

Pfarramt Spitzkunnersdorf: 03 58 42 / 3 99 87



*Vielen Dank für die  
zahlreichen Glückwünsche  
und Geschenke zu unserer  
Hochzeit am 28.08.2010.*

*Jeannette  
& Kai Paul*

## Beschluss des Evangelisch-Lutherischen Kirchenvorstandes Leutersdorf

Der neue Friedhof in Leutersdorf, OT Leutersdorf, wird zum 01.01.2011 beschränkt geschlossen.

1. Ab 01.01.2011 werden auf dem neuen Friedhof keine neuen Nutzungsrechte mehr verliehen.
2. Die Verlängerung der Nutzungsrechte an Wahlgrabstätten ist nur noch zur Wahrung der Ruhefristen bereits beigesetzter Verstorbener sowie der Personen nach Punkt 3. dieses Beschlusses möglich.
3. Der Kreis der Beisetzungsberechtigten wird auf Angehörige 1. und 2. Grades sowie den am 30.09.2010 Nutzungsberechtigten an einer Wahlgrabstelle beschränkt.

Leutersdorf, den 30. September 2010

Rausendorf, Vorsitzender

Mitschke, Stellvertreter

## Warum beschränkte Schließung des neuen Friedhofs?

Die Bevölkerungsentwicklung der letzten Jahrzehnte und der starke Trend zu Urnenbeisetzungen haben dazu geführt, dass zwei evangelische Friedhöfe für Leutersdorf auf absehbare Zeit nicht mehr gebraucht werden.

Allerdings ist die endgültige Schließung eines Friedhofs eine sehr langwierige Aufgabe und ist frühestens nach Ablauf der letzten Ruhefrist, also 25 Jahre nach der letzten Bestattung, möglich. Der erste Schritt zu einer endgültigen Schließung ist deshalb die beschränkte Schließung. Diesen Schritt ist unser Kirchenvorstand gegangen.

Für alle Grabstelleneinhaber auf dem Neuen Friedhof, die Wahlgräber besitzen, bedeutet das, dass nur noch Verstorbene aus dem Familienkreis (der Nutzungsberechtigte selbst und seine Verwandten 1. und 2. Grades) bestattet werden können. Nur in so einem Falle sind Verlängerungen des Nutzungsrechtes noch möglich. Für Reihengrabstätten ändert sich nichts, die Gräber laufen, wie sonst auch, nach Ende der Ruhefrist aus. Neue Wahlgräber und Reihengräber werden nur noch auf dem Alten Friedhof vergeben.

## Neue Friedhofsordnung und neue Friedhofsgebührenordnung ab 01.01.2011

Die zurzeit gültigen Ordnungen stammen aus den Jahren 1994 (Friedhofsordnung) bzw. 2002 (Friedhofsgebührenordnung). In der Friedhofsordnung musste die Schließung des Neuen Friedhofs eingearbeitet werden, aber auch die Verkürzung des Mindestnutzungsrechtes an Wahlgrabstätten von 30 auf 25 Jahre. Bei dieser Gelegenheit wurden alle Paragraphen durchgesehen und dem aktuellen Bestattungsgesetz angepasst.

Bei der Gebührenordnung war nach 8 Jahren stabiler, vergleichsweise niedriger Preise eine Anpassung unserer Gebühren an das heutige Kostenniveau dringend notwendig. Der Kirchenvorstand hat dazu auch eine deutliche Reduzierung bei den Personalkosten vornehmen müssen.

Die neuen Preise gelten für die Bestattung von Verstorbenen, die ab 01.01.2011 versterben.

Bei Fragen zu den neuen Ordnungen wenden Sie sich bitte an die Friedhofsverwaltung, den Kirchenvorstand oder Pfarrer Rausendorf.

# Katholische Kirche Leutersdorf



## Liebe Leserin, lieber Leser,

warum ist der Adventskranz rund?

Warum zünden wir nicht gleich alle vier Kerzen an?

Warum nehmen wir Tannenreisig zum Adventsschmuck?



Mit solchen Fragen entdecken Kinder die Welt. Sie helfen damit auch den Erwachsenen, Gewohntes und Selbstverständliches neu zu erschließen. So erinnert uns der runde Kranz an das neu beginnende Kirchenjahr. Im Jahreskreis buchstabieren wir von der Geburt

des Erlösers, Jesu Leben, Tod und Auferstehung bis zum Ausblick auf seine Wiederkehr die christliche Hoffnung durch. Entschleunigung bedeutet das langsame Anzünden der Kerzen und immergrünes Tannenreisig zeigt uns die Hoffnung auf Leben.

Diese Frohe Botschaft hören wir in den Adventsgottesdiensten. „Gesellschaft mit unbeschränkter Hoffnung“ heißt unser Familientag am 2. Advent in Leutersdorf.

Eine hoffnungsvolle Adventszeit wünscht Ihnen Pfarrer Wolf.

## Veranstaltungen

- 5. Dezember 10–15 Uhr Familientag „Gesellschaft mit unbeschränkter Hoffnung“ im Aloys-Scholze-Haus Leutersdorf
- 7. Dezember Krankenkommunion in Leutersd./Spitzkunnersd. 18.00 Uhr Heilige Messe zum Hochfest
- 14. Dezember 19.30 Uhr Adventlicher Bußgottesdienst in Leutersdorf, anschließend Beichtgelegenheit
- 15. Dezember 14.30 Uhr Hl. Messe in Leutersdorf anschließend Seniorenadvent im Aloys-Scholze-Haus Leutersdorf
- 19. Dezember Verabschiedung von Pfr. Johne im Gottesdienst
- 21. Dezember 10.00 Uhr Heilige Messe im Pflegeheim Leutersdorf

## Gottesdienste im Dezember

|         | Pfarrkirche<br>Mariä<br>Himmelfahrt<br>Leutersdorf<br>Aloys-<br>Scholze-Str. 4 | Filialkirche<br>Maria<br>Unbefleckte<br>Empfängnis<br>Großschönau<br>Bahnhofstr. 5 | Kapelle<br>Thomas von<br>Aquin<br>Eibau<br>August-<br>Bebel-Str. 2 |
|---------|--|--|--|
| Samstag | —  | 18 <sup>00</sup> Uhr   | 16 <sup>00</sup> Uhr   |
| Sonntag | 10 <sup>00</sup> Uhr   | —  | —  |

**ZEITUNGEN UND DIENSTLEISTUNGEN** *Ilona März*

**ACHTUNG ! Neue Öffnungszeiten:**

**Montag 9 – 11 Uhr und 14 – 18 Uhr**  
**Dienstag 9 – 11 Uhr und 14 – 17 Uhr**  
**Mittwoch 9 – 11 Uhr**  
**Donnerstag 9 – 11 Uhr und 14 – 18 Uhr**  
**Freitag 9 – 11 Uhr und 14 – 17 Uhr**  
**Samstag 9 – 11 Uhr**

Fr.-Ludwig-Jahn-Str. 8 · 02794 Leutersdorf · ☎ (0 35 86) 38 61 85

## Modelleisenbahnland Oderwitz e.V.

Niederoderwitz, Kirchstraße 8

### Faszination Modelleisenbahn!

Werte Bürgerinnen, werte Bürger, wieder hat unser Verein, Modelleisenbahnland Oderwitz in Niederoderwitz vielen kleinen und große Kindern, selbst mit ihren Müttern in diesem Jahr mit unseren einmaligen Anlagen, erfreut. Leider hat uns das

Augusthochwasser einen Schaden von 10.000 € in der Gartenbahn zugefügt. Es steht Weihnachten vor der Tür und mit Ihrem Besuch unserer Innenanlage können Sie durch Ihre Eintrittsgelder am Wiederaufbau der Gartenbahn helfen.



Auch sind wir dankbar über Spenden, damit die Gartenbahn nächstes Jahr wieder fahren kann. Unser Verein stellt auch Spendenbescheinigungen aus, die Sie beim Finanzamt geltend machen können.

Spendenkonto: „Augusthochwasser“, Kto-Nr. 3 000 103 340, BLZ 850 501 00, Sparkasse Oberlausitz Niederschlesien.

Auch präsentieren wir vom 23.12.–30.12.2010 in unseren Ausstellungsräumen unser Projekt „Verein – Schule „

Unsere Öffnungszeiten im Dezember:

- Samstag bis Dienstag 11.00 – 17.00 Uhr
- 23.12.–30.12. 10.00 – 17.00 Uhr
- Heiliger Abend 10.00 – 13.00 Uhr

Im Januar ist das Modelleisenbahnland in Niederoderwitz geschlossen.

Unser Verein an der Kirchstraße 8 wünscht allen Bürgern frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Modelleisenbahnland Oderwitz e. V.

## Fördermöglichkeiten der Integrierten Ländlichen Entwicklung

Mit der Umnutzung einer Scheune für Ihr Unternehmen, der Sanierung der Außenfassade Ihres Geschäftes oder der Wiedernutzung eines leeren Umgebendehauses für Ihre junge Familie tragen Sie zur positiven Entwicklung unserer Region bei. Für viele Vorhaben besteht die Möglichkeit der Unterstützung im Rahmen der Integrierten Ländlichen Entwicklung.

Die Richtlinie beinhaltet folgende Förderkapitel:

- Beschäftigungswirksame Maßnahmen
- Landtourismus
- Technische kommunale Infrastruktur
- Verbesserung der Agrarstruktur
- Umnutzung / Wiedernutzung / Erhaltung ländlicher Bausubstanz für private Zwecke
- Siedlungsökologische Maßnahmen
- Soziokulturelle Infrastruktur und ländliches Kulturerbe
- Strategieentwicklung

Antragsteller können je nach Vorhaben Kommunen, Privatpersonen, Unternehmen oder nicht gewerbliche Zusammenschlüsse sein.

Kontakt:

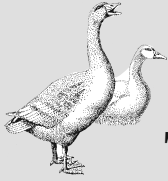
ILE-Region „Naturpark Zittauer Gebirge“, Regionalmanagement Zittauer Stadtentwicklungsgesellschaft mbH

Innere Weberstraße 34, 02763 Zittau

Ansprechpartnerin: Karina Hitziger

**Jetzt schon an Weihnachten denken!**

Wir nehmen Ihre Bestellungen für



**Weihnachtsgänse**

aus eigener Freilandhaltung entgegen.

**Telefon: 0 35 86 / 40 41 01**

Agrargenossenschaft Seifhennersdorf e.G.

**Melsterbetrieb**  
**Ralf Wirrig**  
 Geschwister-Scholl-Straße 13 · 02794 Leutersdorf  
 ☎ 0 35 86/78 69 79 · Fax 76 59 29 · Funk 01 71/4 71 60 61

**Leistungen:**

- Bäder- und Heizungsinstallation
- Dachentwässerung
- Gas- und Solaranlagen
- Alternative Energieformen
- Wandheizung, Wärmepumpen

**Garten- und Landschaftsbau  
 Ronald Helm**

Hauptstraße 96 · 02739 Neueibau

Tel. 03586/787320 · Fax 03586/369689 · Mobil 0175/1418154

- Erneuern von Hof- und Gartenwegen ·
- Winterdienst · Anlieferung von Streugut ·
- Beräumungsarbeiten · Abwasser-Hausanschlüsse ·
- Grünflächenpflege · Heckenverschnitt ·



Unserer werten Kundschaft wünschen wir ein frohes  
 Weihnachtsfest, sowie die besten Wünsche zum neuen Jahr.

**Komm ins  
 Weihnachts-Wunderland**

**Viel Neues  
 zum Staunen  
 &  
 Stöbern**

**RIESIGE  
 Auswahl**

Immer etwas Besonderes

**Oberlausitzer  
 Geschenfestübl**

Original Erzgebirgische Volkskunst

Familie Michel, Wiesental 17, 02794 Spitzkunnersdorf  
 Tel.: 035842/2 79 34

**Öffnungszeiten:**

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Mo, Di, Mi, Fr | 14.00-18.00 Uhr |
| Donnerstag     | 10.00-18.00 Uhr |
| Samstag        | 10.00-14.00 Uhr |

sowie nach Vereinbarung

**IMR** · Ihr Mobiles Reisebüro  
 Anita Haselbach · Tel.: 03583/696303

*Eine gemütliche Adventszeit  
 & viele schöne Stunden im Kreise  
 Ihrer Freunde & Familie  
 wünscht Ihnen Anita Haselbach*

Kein Stress, keine Hektik, sondern kompetente und freundliche Beratung in  
 netter Atmosphäre bei Ihnen zu Hause!  
 Erschwingliche Preise, viele Infos & umfangreicher Service.

Mallorca traumhaft schön in Ihrer grünen Jahreszeit Mai/Juni  
 \*\*\*\*+Familienanlage Ariel Chico (Cala D`Or)  
 24.05. ab Dresden, 7 Tage, All inclusive  
 \*wunderschöner Ort (bekannt durch seine weißen Häuser)  
 an der Süd-Ost-Küste mit mehreren schönen Badebuchten  
 Preis pro Erwachsener 506 EUR/ Kind 218 EUR

*So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden*

**DORT KAUF  
 ICH EIN!**

- Spielwaren
- Kinderbekleidung
- Jeans und sportliche Mode für Erwachsene
- Geschenkartikel und Weihnachtsschmuck (Blank Engel)

.....

☆ Liebe Kinder am **04.12.10** von **14-17 Uhr** ist der Nikolaus bei uns und bringt für jedes Kind ein Geschenk mit. ☆

**Zusätzliche Öffnungszeiten an den  
 ADVENTSSAMSTAGEN**  
 von 9-17 Uhr  
 04.12. · 11.12. · 18.12.

☆ **Bunte Truhe**  
 Großschönau, Hauptstr. 47  
 Tel. (035841) 28 29

☆ **JEANS KISTE**  
 Jeans and Sportswear

**FIEDLER  
 BESTATTUNGEN**

auf Wunsch Hausbesuche

**Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35**

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
 Anke Walter · Hauptstr. 171 · 02791 Oderwitz



**OL-Beteiligungs- und Consulting GmbH**

Zusammenkommen ist Beginn –  
Zusammenbleiben ist Fortschritt –  
Zusammenarbeiten ist ein Erfolg.  
(Henry Ford)

**Gemeinsam zum Erfolg**  
**Lohn- und Finanzbuchführung**  
**Kosten- und Leistungsrechnung**  
**Marketing und Unternehmensberatung**

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 03 58 41 / 30 70

**SCHUHHAUS Kellner**  
ZEIT FÜR EINEN GUTEN SCHUH

02791 Oderwitz      02763 Zittau  
Str. der Republik 52      Reichenberger Str. 9

**An den Adventswochenenden  
haben wir für Sie geöffnet:**

|           |          |              |
|-----------|----------|--------------|
| 2. Advent | Oderwitz | Sa 9-18 Uhr  |
|           | Zittau   | Sa 9-18 Uhr  |
| 3. Advent | Oderwitz | Sa 9-18 Uhr  |
|           | Zittau   | Sa 9-18 Uhr  |
|           |          | So 13-18 Uhr |
| 4. Advent | Oderwitz | Sa 9-18 Uhr  |
|           | Zittau   | Sa 9-18 Uhr  |
|           |          | So 13-18 Uhr |



*Wir danken allen Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.*

Textilwaren · Bettwaren · Bettfedernreinigung

**Heidi Müller** 

02727 Neugersdorf · Humboldtstraße 11 · ☎ 03586/702740

**Geschenke zum Weihnachtsfest**  
Winterbetten, Kopfkissen  
Nachtwäsche, Bettwäsche  
Pullover, Hüte und Mützen

**CALIDA Aktionswochen**    
**29.11. – 11.12.2010**

**Bettenreinigung - Umarbeitung - Neuanfertigung**

*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.*

**Eisen- und Buntmetallannahme**  
**Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung**  
**Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!  
**Sonderabfälle:** Dachpappe, Asbest und Erkkabel

**Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger**  
Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a  
02708 Obercunnersdorf

**Öffnungszeiten:**  
Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr





**Jubelkonditionen für Ihre Immobilienfinanzierung!**

Freuen Sie sich:  
Jetzt ist die Zeit zum Bauen, Kaufen oder Umfinanzieren. Mit einem jubelgünstigen Wüstenrot Ideal Darlehen von Wüstenrot. **Nur jetzt zu 3,05%\***

\*Zum Beispiel:  
■ Nettodarlehensbetrag 75.000 Euro  
■ Sollzinssatz 3,05% p.a. gebunden (fest) für 10 Jahre\*\*  
■ Effektiver Jahreszins 3,09% Stand 01.09.2010 – freibleibend

\*\* Danach erfolgt eine Anpassung an den Kapitalmarkt. Der Beleihungsauslauf beträgt maximal 60%. Eine Kombination mit KfW-Modellen ist nicht möglich.

**Veronika Herrmann**  
Bezirksleiterin  
Telefon 0 35 83 / 70 85 76

 Feldweg 1 b  
02763 Oberseifersdorf  
Fax 0 35 83 / 70 85 29  
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94  
Veronika.Herrmann@wuestenrot.de


**wüstenrot**  
Partner der Württembergischen

**Auch das ist "Querxenland" ...**  
Ihnen steht eine Feier ins Haus ? Wir bieten ideale Bedingungen für:

- \* Familienfeierlichkeiten aller Art
- \* Veranstaltungen von Vereinen & Unternehmen
- \* Klassen- und Seminargruppentreffen
- \* gastronomische Betreuung nach Ihren Wünschen
- \* Verschiedene Räumlichkeiten für bis zu 80 Personen
- \* moderne Beschallungs- und Videotechnik
- \* Übernachtungsmöglichkeiten



Tel.: (0 35 86) 45 11-0  
KiEZ "Querxenland" - Marketing GmbH

 **KIEZ Querxenland**

**Feste feiern, wie sie fallen!**

Sie sparen  
**10,00 €**  
pro gebuchter Feierlichkeit bei Vorlage dieses Coupons.



  
**Fleischerei KAISER Partyservice**  
**Kaiser**  
 Inhaber Peter Schild  
 Familienbetrieb seit 1938

**02727 Neugersdorf · Lessingstraße 21**  
**Telefon (0 35 86) 70 28 38**

- Fleisch- & Wurstwaren aus eigener Produktion
- Liefer- und Partyservice
- Dienstag bis Freitag:  
Frühstücks- & Mittagstisch
- Geschenkeversand über unseren  
Onlineshop: [www.fleischerei-schild.de](http://www.fleischerei-schild.de)

**Qualität zum Bestpreis!**

  
*Wir wünschen unseren Kunden ein  
schönes Weihnachtsfest sowie einen erfol-  
reichen Start ins neue Jahr und möchten  
uns für das von Ihnen entgegengebrachte  
Vertrauen recht herzlich bedanken.*



**Schreibwaren, Schul- und Bürobedarf**  
*Christine Fiedler*

*Geschenkideen  
für das  
Weihnachtsfest*

- Heimatkalender
- Bild- und Bürokalender
- Herrnhuter Sterne
- McNeill Schulrucksäcke

**Sonderangebot**  
Ranzen-Set zum  
Schulanfang

Waltersdorfer Str. 159 · 02779 Großschönau · Tel. (03 58 41) 3 63 35  
Montag – Freitag 9 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr Samstag 9 – 12 Uhr

**OSWALD HEINKE NEUGERSDORF**  
**Service für Haus und Garten**

J.-G.-Schneider-Str. 6 · 02727 Neugersdorf  
Tel. 0 35 86 / 70 24 10 · Fax 0 35 86 / 70 24 17 · Handy 01 73 / 2 00 90 83

- Hausmeisterservice - Kleinreparaturen
- Haushaltsauflösungen - Beräumungen
- Rasen-Hecken-Obstbaumschnitt mit Entsorg.
- individuelle Haushaltshilfe, Einkaufsservice
- Montage von Möbeln, Holz- u. Metallteilen

**Büro- und Geschäftszeit: Freitag von 17 Uhr - 18 Uhr**

**Der Winter steht vor der Tür!**

**Sie haben noch Reparaturarbeiten  
an Wohngrundstück oder Firma durchzuführen?**

Wir stehen Ihnen mit unseren Leistungen  
zur Verfügung:

Neubau • Um- u. Ausbau • Modernisierung • Rekonstruktion  
Putz- und Wärmedämmung • Fliesen- und Plattenarbeiten  
Trockenbau • Schlüsselfertiges Bauen

**Bauunternehmen  
Heidrich**

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich  
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: (0 35 83) 70 42 85 · Fax: (0 35 83) 70 44 08  
homepage: [www.bauunternehmen-heidrich.de](http://www.bauunternehmen-heidrich.de)  
e-mail: [mail@bauunternehmen-heidrich.de](mailto:mail@bauunternehmen-heidrich.de)

**HBG**  
Leutersdorf

Wasser ◀ Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Eibau  
OT Neubau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ [info@hbg-leutersdorf.de](mailto:info@hbg-leutersdorf.de)  
🌐 [www.hbg-leutersdorf.de](http://www.hbg-leutersdorf.de)

**Ihr neues Wunschbad**

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**

- Prüfung und Installation vom  
Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung – Sanitär**

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

**Ihr Kundendienst: 01 72 / 3 59 55 55**

**ALLES AUS EINER HAND**

**Taxi & Kleinbusbetrieb**  
**Otto**

Wolfgang Otto · Ohmannweg 12 · 02782 Seiffhennersdorf  
☎ (03586) **40 42 97**

- Taxifahrten zu allen Anlässen
- Busfahrten bis 8 Personen
- Krankenfahrten (Chemotherapie, Strahlentherapie, Dialyse)
- Fahrten zur stationären Behandlung und zurück

**Freier  
Pflege-  
Dienst**  
Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 c · 02779 Großschönau  
Telefon 03 58 41/3 89 20

Kontaktstelle: Nordstraße 34 - 02782 Seiffhennersdorf  
Telefon 0 35 86/40 51 77

**Wir helfen Ihnen gern!**

**EINLADUNG**  
**TAG DER OFFENEN TÜR** 

**DATUM:** 7. Dezember 2010    **UHRZEIT:** 8.00 – 18.00 Uhr

 **KREUZ APOTHEKE** Hauptstraße 64  
02727 Neugersdorf  
 NEUGERSDORF Tel.: 0 35 86. 70 22 94

**Natürlich**  
  
 ... gesund mit uns!

[www.oberlausitzer-apotheken.de](http://www.oberlausitzer-apotheken.de)

**BEAUTYLOUNGE**

Individuelle Kosmetikbehandlungen, **ab Dezember 2010 im Hause der Kreuz-Apotheke Neugersdorf.** Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

**Oberlausitzer Brennstoffhandels-gesellschaft mbH** 

**Heizöl • Diesel**

Hauptstraße 143 • 02739 Eibau  
**Tel. 03586/702314 • Fax 702312**

 **Agip**  
 VERTRAGSHÄNDLER

**Kostenfrei anrufen: 0800/0006587**

Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen  **Bestattungen** 

Fachgeprüfter Bestatter  
**Sie trauern um einen lieben Verstorbenen**  
 Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.  
 Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung  
 Erledigung aller Formalitäten  
 Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

**Tag und Nacht dienstbereit**  
**02739 Neueibau • Hauptstr. 88 • ☎ 03586/33010**


**Brenn- und Baustoffhandel Ronald Rätze**

Hauptstraße 18 • 02794 Spitzkunnersdorf  
 ☎ (035842) 25348 • Fax 25341  
 Internet: [www.Baustoff-Raetze.de](http://www.Baustoff-Raetze.de)  
 E-Mail: [webmaster@baustoff-raetze.de](mailto:webmaster@baustoff-raetze.de) 

- **Containerdienst 2 – 7 m<sup>3</sup>**
- **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**
- **Annahme von Bauschutt und Erdaushub** 
- **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich** 
- **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**

**Jahreswechsel ... an alles gedacht?**  
 Darüber sollten wir jetzt reden:

Freistellungsaufträge geprüft?  
 Alle staatlichen Förderungen genutzt?  
 Jahreskalender 2011 erworben?

 Jeder, der kein Geld verschenken möchte, sollte jetzt noch einmal seine Konten und Geldanlagen mit seinem Kundenberater checken. Wir beraten Sie gern.

Anja Bursy und Team  
 Filiale Leutersdorf  
 Telefon (0 35 86) 7811-0

 Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien [www.spk-on.de](http://www.spk-on.de)  
[info@spk-on.de](mailto:info@spk-on.de)



### Physiotherapie Kathleen Wittwer

Hauptstraße 66  
02794 Leutersdorf  
Telefon  
(0 35 86) 36 96 76

und

Hauptstraße 13 a  
02794  
Spitzkunnersdorf  
Telefon  
(035842) 29797



www.physiotherapie-wittwer.de

*Wir wünschen allen  
eine schöne,  
besinnliche Adventszeit,  
frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch  
ins Jahr 2011.*

*Herzlichen Dank all  
unseren Patienten für das  
entgegengebrachte Vertrauen  
und Ihrer Treue!*

Unser  
**DANKESCHÖN-  
ANGEBOT**   
für Sie in der Adventszeit:

Beim Kauf von mind.  
**5 MASSAGEN** erhalten Sie  
je eine **MOORPACKUNG  
GRATIS** dazu.

*Wir freuen uns auch im neuen  
Jahr auf Sie, denn Ihre Gesund-  
heit liegt uns am Herzen!*

Ihr Praxisteam der Physiotherapie  
Kathleen Wittwer



### Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m<sup>3</sup> – 36 m<sup>3</sup>
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Winterdienst, Kehrmaschine
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · www.containerdienst-eibau.de  
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 78 32 16



Jens Wollmann

### Zimmererarbeiten

25-jährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau  
Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seiffenhensdorf  
Tel./Fax: 0 35 86 / 40 69 37 · Mobil: 01 77 / 1 53 86 45

**100 €** bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit  
Soldatenfotos, Münzen, Mosaiken, alte Orden und  
Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg,  
Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeug, Baukästen,  
Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u.a. mehr

**Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung**

Telefon 0 35 86/78 99 25 oder 01 71/8 56 23 85

**Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf**

## Ich will versichert werden. Nicht verunsichert.

Es gibt 82 Millionen Gründe für  
Deutschlands neue große Versicherung.  
Wir freuen uns auf Ihnen.

### ERGO Victoria

Generalagentur  
Wilfried Hillert  
Bergstraße 16  
02794 Leutersdorf  
Tel. (03586) 788091  
wilfried.hillert@ergo.de

Agentur  
Christiane Pasikowski  
Dorfstraße 66  
02794 Spitzkunnersdorf  
Tel. (035842) 26110

# ERGO

Versichern heißt verstehen.

## AUTODienst KUMPF

GMBH

**Freie Kfz-Werkstatt**

**Instandsetzung PKW/LKW  
Transporter/Baumaschinen**



Seitenstraße 4 · 02730 Ebersbach · Telefon: 0 35 86/76 12-0  
Fax: 0 35 86/76 12-34 · Handy: 01 62/9 43 16 80 o. 01 71/3 28 21 49

## TISCHLERMEISTER Karl-Heinz Sperling



Seit 1980

· Bauelemente · Innenausbau · Möbelbau  
· Restaurierungen · Denkmalschutz

Am Kuhzahl 4 · 02727 Neugersdorf  
Telefon 0 35 86/3 25 30 · Fax 78 95 01 · Funk 01 75/2 63 36 63  
www.tischlermeister-sperling.de · info@tischlermeister-sperling.de

**Drogerie Schlenkrich**  
 Inh. m. s. beauty GmbH  
 Hauptstr. 53, 02739 Eibau, Tel. 0 35 86/3 24 86, 3 69 06 80

*Leise rieselt der Schnee* ❄️

**Markenwäsche bis 50% Preisnachlass**  
 viele neue Düfte, Geschenkartikel und Erzgebirgsware

Bei uns gekaufte Geschenke  
 verpacken wir Ihnen **kostenlos!** 

**OTTO-SHOP**  
 Wir bestellen gern für Sie OTTO,  
 Baur, Heine und Neckermann.  
 Sie zahlen keine Versand- und Speditionskosten.

**NEU POST MODERN** ❄️

Das Team der Drogerie und OTTO-Shop  
 wünscht ein frohes Fest und  
 für das Neue Jahr beste Gesundheit. ❄️

**Öffnungszeiten:**  
 Mo – Fr 9 – 12.30 Uhr, 14 – 18 Uhr Sa 9 – 11.30 Uhr

 **PFLEGEDIENST 24**  
 Inh.: Jürgen Noßmann  
 Fachkrankenpfleger für Anästhesie und Intensivtherapie  
 Tel. (0 35 86) 3 69 09 22

**Unsere Leistungen**

- Alten- und Krankenpflege
- Behandlungspflege mit Wundversorgung
- Speisenversorgung
- Sondenernährung/Portversorgung
- Stoma- und Katheterversorgung
- kostenlose Beratung

**Pflegenotruf: 01 73-9 15 82 44**  
 Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar!

**Neugersdorfer Bestattungen** GmbH  
**Eichhorn & Mönnich**

Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V. | fachgeprüfte Bestatter | eigene Aufbahrungs- und Abschiedsräume

**Büro Neugersdorf**  
 Schillerstraße 8  
 02727 Neugersdorf

 **TAG UND NACHT ☎ (0 35 86) 3 23 33**

AUGENOPTIKERMEISTER

**WOLFGANG BERGMANN**

**BRILLENMODE - CONTACTLINSEN - GLASWAREN**

*Dunkel – schlechte Sicht*  
 ➡ **Kein Problem**

**Kommen Sie zu uns!**  
**Wir testen Ihre Augen.**  
**Kostenlos!**

Zum Advent - Licht im Fenster  
 durch unsere Leuchtgehänge! 

Hauptstr. 194 · 02739 Eibau · Tel. (0 35 86) 38 71 18 · Fax 78 80 50

**TAXI KÄRNTH**

**☎ 0 35 86 / 78 78 45**

Torsten Kärnth · Gutwiese 4  
 02794 Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf

Funk: 01 72/3 53 90 56  
 www.taxi-kaernth.com

- Fahrten zu allen Anlässen
- Kleinbus bis 8 Personen
- Einkaufsfahrten
- Fernfahrten zum Vereinbarungspreis
- Krankenfahrten für alle Kassen ✓ in's Krankenhaus ✓ zur Dialyse ✓ zur Bestrahlung ✓ zur Chemotherapie ✓ zur Kur (Abrechnung erfolgt durch uns)

*pünktlich - freundlich - zuverlässig*

**AUF MUH UND MUH MIT DEN NACHBARN.**

Ein Stall in meinem Dorf?  
 www.tierische-nachbarn.sachsen.de



**Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf**

| Datum          | Name              | Anschrift u. Tel.-Nr.                                      |
|----------------|-------------------|--|
| 27./28. 11. 10 | DS Krömer         | Marschnerstr. 4<br>Zittau<br>Tel. 0 35 83 / 51 25 90       |
| 04./05. 12. 10 | DM Hensel         | Liebigweg 2<br>Olbersdorf<br>Tel. 0 35 83 / 51 24 94       |
| 11./12. 12. 10 | Dr. Buhl          | Nordstr. 34<br>Seiffhennersdorf<br>Tel. 0 35 86 / 40 42 18 |
| 18./19. 12. 10 | Praxis ZÄ Lindner | Hauptstraße 43<br>Leutersdorf<br>Tel. 0 35 86 / 38 61 72   |
| 24./25. 12. 10 | Dr. Löffler       | Hochwaldstr. 2<br>Zittau<br>Tel. 0 35 83 / 51 08 06        |
| 26. 12. 10     | DS Hofmann        | V.-Canitz-Str. 3<br>Oderwitz<br>Tel. 03 58 42 / 2 69 90    |
| 31. 12. 10     | Dr. Soukup        | Lessingstr. 5<br>Zittau<br>Tel. 0 35 83 / 51 08 30         |

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de). Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau

☎ 0 35 85 / 86 24 04

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf**

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **0 35 85 / 86 24 04** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00 – 7:00 Uhr  
Mi/Fr jeweils von 14:00 – 7:00 Uhr  
Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00 – 7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst)  
oder über die Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau ☎ 0 35 85 / 40 40 00  
Notruf ☎ 112



**HELLMUTH MINERALÖL**  
GMBH & Co. KG

Geschwister-Scholl-Str. 22 b · 02794 Leutersdorf

## Heizöl · Holzpellets

*Schmierstoffe · Diesel* Geld zurück mit Heizöl Plus

Telefon 0 35 86 / 38 61 47

|           |   |
|-----------|---|
| Impressum | Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf   |
|           | Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf<br>Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19                                      |
|           | Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister<br>als Vertreter im Amt: Frau Marschner                               |
|           | Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner  |
|           | Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29a, 02727 Neugersdorf<br>Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 70 29 51, E-Mail post@dasdruck.de |

**Nächster  
Redaktionsschluss  
29. 11. 2010**



# Großer Weihnachtsverkauf

**Leckeres für Ihren Festtagsbraten  
vom Kalb, Bullen und Rind**



**Salami in schönen Weihnachtsdärmen  
hausgemachte Wurst  
von Rind und Schwein**

**Freitag, den 3. Dezember 2010, ab 12.30 Uhr**

**aus unserer Bauernküche: Frühstücksfleisch und Sülze im Glas!**

**Rinder- und Kalbsschinken**



**Auf Bestellung fertigen wir Präsentkörbe an!  
Gutscheine als Geschenk erhalten Sie täglich im Hofladen.**

**Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz und Beate Linke**

Niederoderwitzer Straße 4 · 02794 Spitzkunnersdorf · Tel./Fax 03 58 42 / 2 66 81